



Instrukcja obsługi

Klimatyzator lokalny

Model: CV-H7XR
 CV-H9XR

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

W przypadku zagubienia instrukcji obsługi prosimy o kontakt z lokalnym przedstawicielem.

Uwagi dotyczące eksploatacji

Czynnik chłodniczy	1
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	2
Warunki panujące w otoczeniu podczas pracy urządzenia	3
Nazwy części	4

Instrukcja obsługi

Wprowadzenie do obsługi panelu sterowania	5
Przyciski na pilocie	7
Opis symboli pojawiających się na wyświetlaczu	7
Opis przycisków na pilocie	8
Opis funkcji i przycisków	12
Instrukcja obsługi	13
Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania.....	13

Konserwacja

Czyszczenie i konserwacja.....	14
--------------------------------	----

Usterki

Diagnostyka usterek	16
---------------------------	----

Wskazówki dotyczące instalacji

Środki ostrożności w trakcie instalacji	19
Przygotowanie przed przystąpieniem do instalacji	23

Instalacja

Montaż mocowania przewodu	24
Usuwanie kondensatu	22
Montaż w oknie z podwójnie zawieszonym skrzydłem typu sash	25
Montaż w oknie przesuwным typu sash	28
Montaż i demontaż rury odprowadzającej ciepło.....	33

Dołączony arkusz

Test działania	36
Schemat elektryczny	36
Instrukcja dla specjalistów	37

Urządzenie to nie może być obsługiwane przez osoby (włącznie z dziećmi) z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi bądź umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, chyba że dostały pozwolenie, bądź udzielono im instrukcji obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod opieką, aby nie bawiły się urządzeniem.

To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych na terenie UE. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy poddać je recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby wspierać zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.



Objaśnienie symboli



Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.



Wskazuje ważne, ale nie związane z zagrożeniem informacje, używane do wskazania ryzyka szkód materialnych.



Wskazuje na zagrożenie, któremu przypisano słowo sygnalizacyjne OSTRZEŻENIE lub OSTROŻNIE.

Klauzule wyłączenia

Producent nie ponosi odpowiedzialności, gdy obrażenia ciała lub straty materialne są spowodowane przez następujące przyczyny.

1. Uszkodzenie produktu w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użycia produktu;
2. Przerabianie, zmienianie, konserwowanie lub używanie produktu z innymi urządzeniami bez przestrzegania instrukcji obsługi producenta;
3. Jeśli po weryfikacji stwierdzono, że wada produktu jest bezpośrednio spowodowana przez gaz korozyjny;
4. Jeśli po weryfikacji stwierdzono, że wady wynikają z niewłaściwej obsługi podczas transportu produktu;
5. Obsługiwanie, naprawianie, konserwowanie urządzenia bez przestrzegania instrukcji obsługi lub związanych z nią przepisów;
6. Jeśli po weryfikacji stwierdzono, że problem lub spór jest spowodowany specyfikacją jakościową lub wydajnością części i komponentów, które zostały wyprodukowane przez innych producentów;
7. Szkada jest spowodowana klęskami żywiołowymi, złym wykorzystaniem środowiska lub siłą wyższą.



Urządzenie wypełnione gazem palnym R290.



Przed zainstalowaniem i użyciem urządzenia należy najpierw przeczytać instrukcję obsługi.



Przed zainstalowaniem urządzenia należy najpierw przeczytać instrukcję montażu.



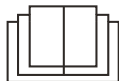
Przed przystąpieniem do naprawy urządzenia należy najpierw przeczytać instrukcję serwisową.

Czynnik chłodniczy

- Aby zrealizować funkcję klimatyzatora, w systemie krąży specjalny czynnik chłodniczy. Stosowanym czynnikiem chłodniczym jest fluor R290, który jest specjalnie oczyszczany. Czynnik chłodniczy jest łatwopalny i ma nieprzyjemny zapach. Ponadto, w pewnych warunkach może prowadzić do wybuchu.
- W porównaniu z powszechnie stosowanymi czynnikami chłodniczymi R290 jest czynnikiem chłodniczym nie zanieczyszczającym środowiska, który nie szkodzi ozonosferze. Mniejszy jest również jego wpływ na efekt cieplarniany. R290 ma bardzo dobre właściwości termodynamiczne, co prowadzi do naprawdę wysokiej efektywności energetycznej. Dlatego urządzenia wymagają mniejszego napełnienia.
- Informacje o ilości ładunku R290 można znaleźć na tabliczce znamionowej.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie wypełnione gazem palnym R290.
- Urządzenie powinno być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 11 m².
- Opisywane urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie są wykorzystywane w sposób ciągły urządzenia stanowiące źródła zapłonu (np. urządzenie z otwartym ogniem, pracujące urządzenie gazowe lub działający grzejnik elektryczny). Urządzenie powinno być przechowywane w dobrze wentylowanym miejscu, gdzie wielkość pomieszczenia odpowiada powierzchni pomieszczenia określonej dla eksploatacji.
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie dopuścić do powstania uszkodzeń mechanicznych.
- Kanały połączone z urządzeniem nie mogą zawierać źródeł zapłonu.
- Wszelkie wymagane otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od przeszkód.
- Nie przekłuwać ani nie przypalać.
- Należy zdawać sobie sprawę, że czynniki chłodzące mogą nie posiadać zapachu.
- Nie wolno przyspieszać procesu odszraniania lub czyszczenia w sposób inny niż zalecany przez producenta.
- Serwisowanie należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
- W razie konieczności naprawy należy zwrócić się do najbliższego autoryzowanego serwisu.
- Wszelkie naprawy wykonywane przez niewykwalifikowany personel mogą być niebezpieczne.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.
- Należy przeczytać instrukcję obsługi dla specjalistów.



Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

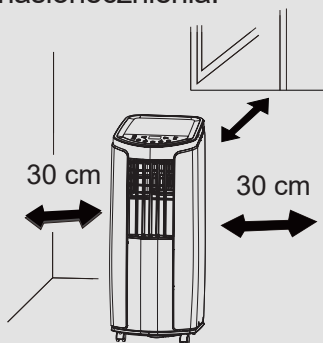
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcje. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy specyfikacja zasilania jest zgodna z podaną na tabliczce znamionowej.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji klimatyzatora należy wyłączyć go i odłączyć wtyczkę z gniazdka.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie został przyciśnięty przez twarde przedmioty.
- Nie należy ciągnąć ani przeciągać przewodu zasilającego, aby odłączyć wtyczkę lub przenieść klimatyzator.
- Nie wkładać i nie odłączać wtyczki mokrymi rękami.
- Należy używać uziemionego źródła zasilania. Należy upewnić się, że uziemienie jest sprawne.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Jeżeli wystąpi stan nietypowy (np. zapach spalenizny), należy natychmiast odłączyć zasilanie, a następnie skontaktować się z lokalnym przedstawicielem.
- Jeżeli nikt nie zajmuje się urządzeniem, należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć zasilanie.
- Nie należy rozpryskiwać ani wylewać wody na klimatyzator. W przeciwnym razie może to spowodować zwarcie lub uszkodzenie klimatyzatora.
- Jeśli używany jest przewód odprowadzający kondensat, temperatura otoczenia nie może być niższa niż 0 °C. W przeciwnym razie spowoduje to wyciek wody do klimatyzatora.
- Zakaz używania urządzeń grzewczych w pobliżu klimatyzatora.
- Zakaz obsługi urządzenia w łazience lub pralni.
- Z dala od źródeł ognia, przedmiotów łatwopalnych i wybuchowych.
- Dzieci i osoby niepełnosprawne nie mogą korzystać z urządzenia bez nadzoru.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się lub wspinać na klimatyzator.
- Nie umieszczać ani nie wieszać nad klimatyzatorem przedmiotów, z których kapie woda.
- Nie należy samodzielnie naprawiać ani demontować klimatyzatora.
- Zakaz wkładania jakichkolwiek przedmiotów do klimatyzatora.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Nie należy używać przedłużacza.
- Nie należy wprowadzać żadnych przedmiotów do kanału powietrznego. Jeżeli do przewodu powietrznego dostaną się jakieś przedmioty, należy skontaktować się z fachowcami, którzy się tym zajmą.

Warunki panujące w otoczeniu podczas pracy urządzenia

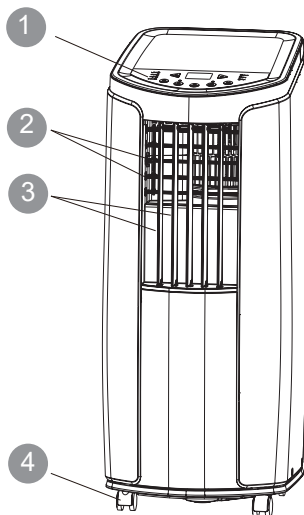
- Z klimatyzatora można korzystać w zakresie temperatur: $16^{\circ}\text{C} \sim 35^{\circ}\text{C}$.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Urządzenie musi być ustawione tak, aby wtyczka była dostępna.
- Opisywany klimatyzator może być używany tylko w celach prywatnych, a nie komercyjnych.
- Zarezerwowana przestrzeń oraz gładka i płaska powierzchnia wokół klimatyzatora powinny wynosić co najmniej 12" (30 cm).
- Nie należy eksploatować klimatyzatora w wilgotnym środowisku.
- Proszę utrzymywać wlot i wylot powietrza w czystości, bez przeszkód.
- Podczas działania klimatyzatora należy zamknąć drzwi i okna, aby poprawić efekt chłodzenia.
- Należy umieścić klimatyzator na gładkim i płaskim podłożu, aby zapobiec powstawaniu hałasu i wibracji.
- Ten klimatyzator jest wyposażony w kółka. Kółka powinny przesuwać się po gładkim i płaskim podłożu. Nie należy instalować klimatyzatora w pobliżu schodów lub stopni.
- Pochylanie lub obracanie klimatyzatora jest zabronione. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości, należy natychmiast odłączyć zasilanie i skontaktować się z serwisem.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.



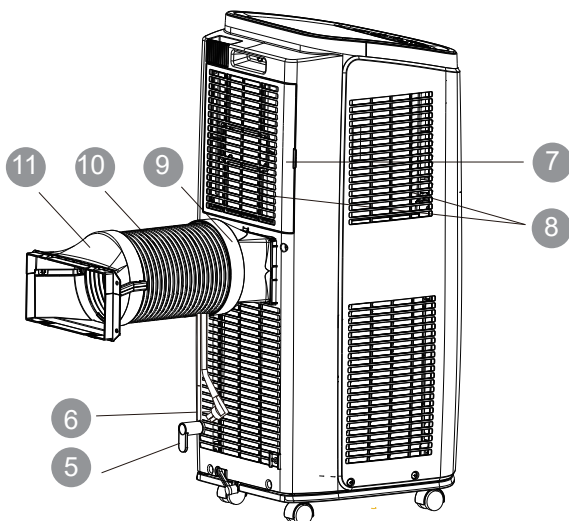
Uwaga:

Grafika w tej instrukcji ma charakter poglądowy. Prosimy o zapoznanie się z rzeczywistymi produktami w celu uzyskania szczegółowych informacji.

Nazwy części



- 1 Panel sterowania
- 2 Żaluzja regulacyjna
- 3 Żaluzja obrotowa
- 4 Kółko
- 5 Hak kablowy
- 6 Wtyczka przewodu zasilającego
- 7 Filtr
- 8 Wlot powietrza
- 9 Złącze A
- 10 Rura odprowadzająca ciepło
- 11 Złącze B+C



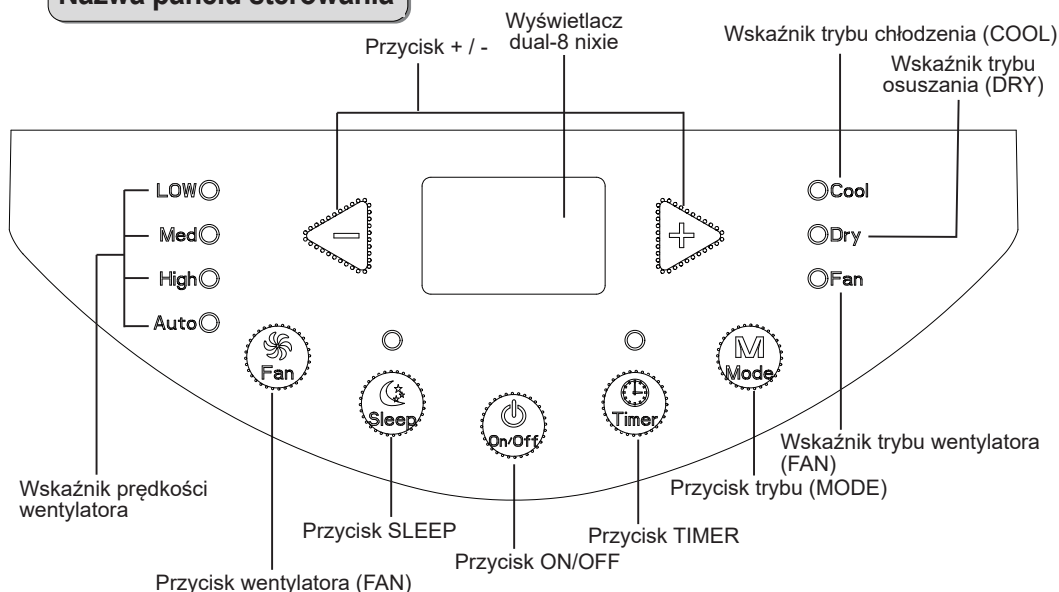
Pilot zdalnego sterowania

UWAGA:

Nie należy pozbywać się rury odprowadzającej ciepło, ani innych akcesoriów instalacyjnych.

Wprowadzenie do obsługi panelu sterowania

Nazwa panelu sterowania



Tryb pracy panelu sterowania

Uwaga:

- Po podłączeniu zasilania, klimatyzator wyda dźwięk. Następnie można obsługiwać klimatyzator za pomocą panelu sterowania.
- W stanie ON, po każdym naciśnięciu przycisku na panelu sterowania, klimatyzator wyda dźwięk. W tym samym czasie zaświeci się odpowiedni wskaźnik na panelu sterowania.
- W stanie OFF, wyświetlacz dual-8 nixie na panelu sterowania nie będzie się świecił. W stanie ON, wyświetlacz dual-8 nixie na panelu sterowania będzie pokazywał ustawioną temperaturę w trybie chłodzenia, natomiast w innych trybach nie będzie się świecił.

1 Przycisk ON/OFF

Naciśnięcie tego przycisku może włączyć lub wyłączyć klimatyzator.

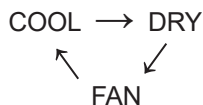
2 Przycisk + / -

W trybie chłodzenia należy nacisnąć przycisk "+" lub "-", aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawioną temperaturę o 1°C. Zakres ustawionej temperatury wynosi 16°C~30°C. W trybie automatycznym, suszenia lub wentylatora, przycisk ten jest nieaktywny.

Wprowadzenie do obsługi panelu sterowania

3 Przycisk trybu (MODE)

Po naciśnięciu tego przycisku tryb będzie zmieniał się zgodnie z poniższą sekwencją:



Cool: W tym trybie wskaźnik trybu chłodzenia świeci się. Wyświetlacz dual-8 nixie pokazuje ustawioną temperaturę. Zakres ustawień temperatury to 16°C~30°C.

Dry: W tym trybie wskaźnik trybu suszenia świeci się. Wyświetlacz dual-8 nixie nie jest aktywny.

Fan: W tym trybie klimatyzator działa tylko jako wentylator. Wskaźnik wentylatora świeci się. Wyświetlacz dual-8 nixie nie jest aktywny.

4 Przycisk wentylatora (FAN)

Wciśnij ten przycisk, a prędkość wentylatora będzie zmieniać się w ramach sekwencji: "niska prędkość → średnia prędkość → wysoka prędkość → wentylator automatyczny → niska prędkość".

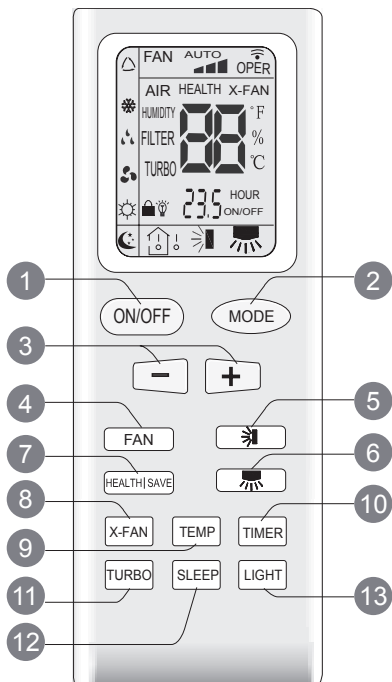
5 Timer

Nacisnąć przycisk timera, aby wejść w tryb ustawiania timera. W tym trybie należy nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby dostosować ustawienie timera. Ustawienie timera będzie zwiększane lub zmniejszane o 0,5 godziny przez naciskanie przycisków „+”, lub „-”, w zakresie 10 godzin, podczas gdy ustawienie timera będzie zwiększane lub zmniejszane o 1 godzinę przez naciśnięcie przycisku „+”, lub „-”, ponad zakresem 10 godzin. Po zakończeniu ustawiania timera, urządzenie wyświetli temperaturę, jeżeli przez 5 sekund nie będzie wykonywane żadne działanie. Jeżeli funkcja timera zostanie uruchomiona, górny wskaźnik utrzyma stan wyświetlania. W pozostałych przypadkach nie będzie on wyświetlany. W trybie timera, aby anulować tryb timera, należy ponownie nacisnąć przycisk timera.

6 Tryb nocny (SLEEP)

Nacisnąć przycisk SLEEP, aby wejść w tryb nocny. Jeżeli regulator pracuje w trybie chłodzenia, po uruchomieniu trybu SLEEP temperatura zadana wzrośnie o 1°C w ciągu 1 godziny; temperatura zadana wzrośnie o 2°C w ciągu 2 godzin, a następnie urządzenie będzie pracowało cały czas w tej temperaturze; Funkcja SLEEP nie jest dostępna dla trybu wentylatora (FAN), trybu osuszania (DRY) i trybu automatycznego. Jeżeli funkcja SLEEP zostanie uruchomiona, górny wskaźnik będzie utrzymywał stan wyświetlania. W pozostałych przypadkach nie będzie wyświetlana.

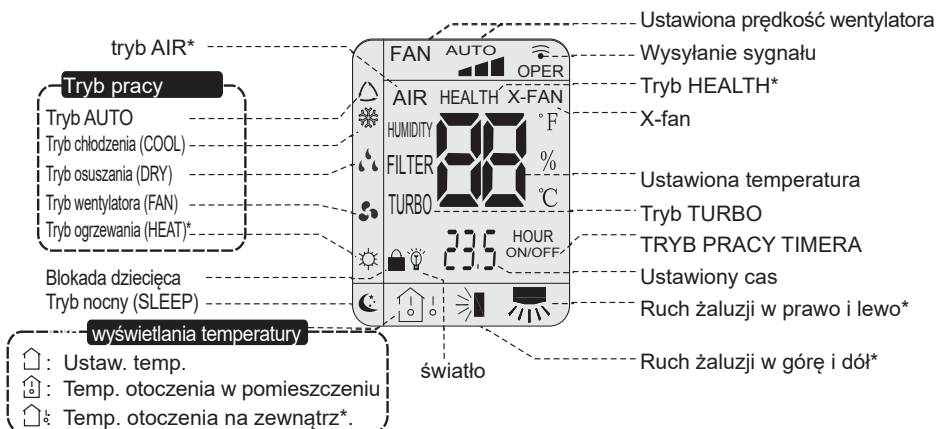
Przyciski na pilocie



- 1 Przycisk ON/OFF
- 2 Przycisk MODE
- 3 Przycisk +/-
- 4 Przycisk FAN
- 5 Przycisk *
- 6 Przycisk *
- 7 Przycisk HEALTH SAVE*
- 8 Przycisk X-FAN
(Uwaga: X-FAN jest równoważny z BLOW)
- 9 Przycisk TEMP
- 10 Przycisk TIMER
- 11 Przycisk TURBO
- 12 Przycisk SLEEP
- 13 Przycisk LIGHT

Funkcje oznaczone gwiazdką (*) nie są dostępne w tym modelu.

Opis symboli pojawiających się na wyświetlaczu



Funkcje oznaczone gwiazdką(*) nie są dostępne w tym modelu.

Wprowadzenie do przycisków na pilocie

Uwaga:

- Jest to pilot ogólnego zastosowania, może być używany do klimatyzatorów wielofunkcyjnych; w przypadku niektórych funkcji, których ten model nie posiada, po naciśnięciu odpowiedniego przycisku na pilocie urządzenie zachowa pierwotny stan pracy.
- Po włączeniu zasilania, klimatyzator wyemituje sygnał dźwiękowy. Klimatyzatorem można sterować za pomocą pilota. W stanie ON, po każdym naciśnięciu przycisku na pilocie, ikona sygnału  wyśle jeden impuls. Klimatyzator wyemituje dźwięk, potwierdzający odbiór sygnału pilota.
- W stanie OFF na ekranie pilota podana jest ustawiona temperatura. W stanie ON na wyświetlaczu pilota pojawia się ikona odpowiedniego trybu pracy.

1 Przycisk ON/OFF

Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć urządzenie. Nacisnąć ten przycisk ponownie, aby wyłączyć urządzenie.

2 Przycisk MODE

Naciśnięcie tego przycisku pozwala wybrać żądany tryb pracy.



- Po wybraniu trybu auto, klimatyzator będzie pracował automatycznie w zależności od temperatury otoczenia. Ustawiona temperatura nie może być regulowana i nie będzie również wyświetlana. Naciśnięcie przycisku „FAN” umożliwi regulację prędkości wentylatora. Naciśnij przycisk „”, aby wyregulować kąt nachylenia żaluzji.
- Po wybraniu trybu COOL, klimatyzator pracuje w trybie chłodzenia. Wskaźnik chłodzenia „” na jednostce wewnętrznej będzie świecił (ten wskaźnik jest dostępny w wybranych modelach). Można nacisnąć przycisk „+” lub „-” aby dostosować ustawioną temperaturę. Naciśnij przycisk „FAN”, aby wyregulować prędkość wentylatora. Naciśnij przycisk „”, aby wyregulować kąt nachylenia żaluzji.
- Po wybraniu trybu DRY, klimatyzator pracuje w trybie osuszania z niską prędkością. Wskaźnik osuszania „” na jednostce wewnętrznej będzie świecił (ten wskaźnik jest dostępny w wybranych modelach). W trybie osuszania nie można regulować prędkości wentylatora. Naciśnij przycisk XXX, aby wyregulować kąt nachylenia żaluzji.
- Po wybraniu trybu FAN, klimatyzator pracuje tylko w trybie wentylatora, wszystkie wskaźniki trybu na jednostce wewnętrznej są wyłączone. Wskaźnik pracy jest włączony. (Ten wskaźnik jest dostępny w wybranych modelach). Naciśnij przycisk „FAN”, aby wyregulować prędkość wentylatora. Naciśnij przycisk „”, aby wyregulować kąt nachylenia żaluzji.
- Po wybraniu trybu HEAT, klimatyzator pracuje w trybie ogrzewania. Wskaźnik ogrzewania „” na jednostce wewnętrznej będzie włączony (Ten wskaźnik jest dostępny tylko w wybranych modelach). Możesz nacisnąć przycisk „+” lub „-”, żeby wyregulować ustawioną temperaturę. Naciśnij przycisk „FAN”, aby wyregulować prędkość wentylatora. Naciśnij przycisk „”, żeby wyregulować kąt nachylenia żaluzji. (Urządzenie przeznaczone tylko do chłodzenia nie może odbierać sygnału dla trybu ogrzewania).

Opis przycisków na pilocie

Uwaga:

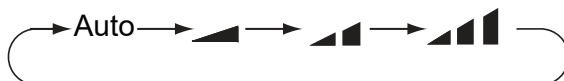
Aby zapobiec zimnemu wiatrowi, po uruchomieniu trybu ogrzewania, wentylator wewnętrzny będzie dmuchał z opóźnieniem 1-5 minut (szczegółowy czas zależy od temperatury otoczenia w pomieszczeniu). Zakres ustawień temperatury na pilocie: 16°C -30°C. Zakres ustawień prędkości wentylatora: auto, niska prędkość, średnia prędkość i wysoka prędkość.

3 Przyciski „+” lub „-”

- Po każdym naciśnięciu przycisku „+” lub „-” można zwiększyć lub zmniejszyć ustawioną temperaturę o 1°C. Przytrzymać przycisk „+” lub „-”, po 2 sekundach ustawiona temperatura na pilocie szybko się zmieni. Po osiągnięciużądanego czasu, należy zwolnić przycisk. Wskaźnik temperatury na jednostce wewnętrznej również zmieni się odpowiednio. (Temperatury nie można regulować w trybie automatycznym)
- W ustawieniach TIMER ON, TIMER OFF lub ustawieniach zegara (Clock), można nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby dostosować czas. (Szczegóły: patrz przycisk TIMER)

4 Przycisk FAN

Naciskając ten przycisk, można ustawić prędkość wentylatora w zgodnie z sekwencją: auto (AUTO), niska (), średnia (), wysoka ().

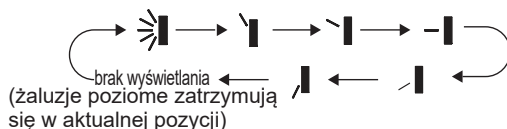


Uwaga:

- W pozycji AUTO Speed, silnik wentylatora jednostki wewnętrznej dostosowuje prędkość wentylatora (wysoka, średnia lub niska prędkość) do temperatury otoczenia.
- Prędkość wentylatora w trybie osuszania jest niska

5 Przycisk

- Wciśnij ten przycisk, aby uruchomić lub zatrzymać funkcję oscylacyjnego ruchu żaluzji w górę i w dół. Pilot domyślnie ustawia się na standardowy ruch żaluzji.
- Nacisnąć jednocześnie przycisk + i przycisk  przy urządzeniu OFF, aby przełączyć między trybem oscylacji żaluzji, a ustalonym kierunkiem żaluzji;  wskaźnik pulsuje przez 2 sekundy.
- W trybie statycznym, po naciśnięciu przycisku  kąt nachylenia żaluzji góra/dół zmienia się jak poniżej:



- Jeżeli podczas ruchu oscylacyjnego urządzenie zostanie wyłączone, żaluzja zatrzyma się w bieżącym położeniu.

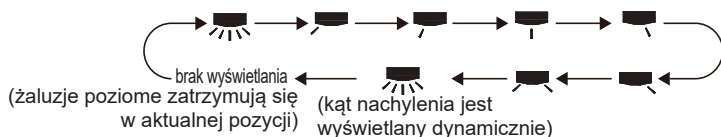
Opis przycisków na pilocie

Uwaga:

Po wybraniu „” za pomocą pilota, następuje automatyczna oscylacja żaluzji. Żaluzja pozioma klimatyzatora odchyła się automatycznie w górę i w dół pod maksymalnym kątem. Po wybraniu „”, „”, „”, „” za pomocą pilota, jest to ruch w stałym zakresie. Żaluzja pozioma klimatyzatora zatrzyma się w miejscu wskazanym przez ikonę.

6 Przycisk

- Wciśnij ten przycisk, aby uruchomić lub zatrzymać funkcję ruchu żaluzji w prawo i w lewo. Pilot domyślnie ustawia się na standardowy ruch żaluzji.
- Nacisnąć jednocześnie przycisk + i przycisk  przy urządzeniu OFF, aby przełączyć między trybem oscylacji żaluzji, a ustalonym kierunkiem żaluzji;  wskaźnik pulsuje przez 2 sekundy.
- W trybie statycznym, po naciśnięciu przycisku  kąt nachylenia żaluzji prawo/lewo zmienia się jak poniżej:



- Jeżeli podczas ruchu oscylacyjnego urządzenie zostanie wyłączone, żaluzja zatrzyma się w bieżącym położeniu.
- Po wybraniu „” za pomocą pilota, klimatyzator pracuje w trybie automatycznej oscylacji kierunku nadmuchu. Żaluzja pozioma klimatyzatora odchyła się automatycznie w lewo i w prawo w maksymalnym zakresie.
- Po wybraniu „”, „”, „”, „”, „” za pomocą pilota, pochylenie żaluzji zostanie ustalone. Żaluzja pozioma klimatyzatora zatrzyma się w tej pozycji, którą pokazuje ikona nachylenia. 
- Po wybraniu „” (kąt nachylenia jest wyświetlany dynamicznie)*, położenie żaluzji będzie regulowane w sposób cykliczny. Pozioma żaluzja klimatyzatora będzie wychylać się dookoła zgodnie z kątem pokazanym przez ikonę.

Uwaga: Ta funkcja nie jest dostępna dla jednostek. Po naciśnięciu tego klawisza, jednostka główna kliknie, ale działa również w stanie oryginalnym.

7 Przycisk HEALTH|SAVE

Funkcja HEALTH:

Po naciśnięciu przycisku HEALTH, pilot będzie przełączał się według poniższej sekwencji: „HEALTH” → „AIR” → „AIR HEALTH” → „brak wskazania”

- Po wybraniu "HEALTH" za pomocą pilota, funkcja HEALTH zostanie uruchomiona.
- Po wybraniu "AIR" za pomocą pilota, funkcja AIR zostanie uruchomiona.
- Po wybraniu "AIR HEALTH" za pomocą pilota, funkcja HEALTH i AIR zostanie uruchomiona.
- Gdy na pilocie nie ma wyświetlacza, funkcja AIR i HEALTH jest wyłączona.
- Funkcja AIR występuje w niektórych modelach.
- Funkcja HEALTH występuje w niektórych modelach.

Wprowadzenie do przycisków na pilocie

Funkcja SAVE:

W trybie chłodzenia, naciśnięcie przycisku SAVE, a urządzenie będzie pracować w trybie SAVE. Na wyświetlaczu dual-8 nixie na pilocie pojawi się napis "SE". Klimatyzator będzie pracował z prędkością automatyczną. Ustawiona temperatura nie może być regulowana. Naciśnięcie ponownie przycisku SAVE, aby wyjść z trybu SAVE. Klimatyzator powróci do pierwotnie ustawionej prędkości i ustawionej temperatury.

8 Przycisk X-FAN

Po naciśnięciu tego przycisku w trybie chłodzenia lub osuszania, pilot wyświetla znak "X-FAN" i uruchamiana jest funkcja X-FAN. Naciśnięcie ten przycisk ponownie, aby anulować funkcję X-FAN. Znak "X-FAN" zniknie.

Uwaga:

- Po uruchomieniu funkcji X-FAN, przy wyłączaniu urządzenia, wentylator wewnętrzny będzie jeszcze przez chwilę pracował z niską prędkością, aby osuszyć resztki wody wewnątrz jednostki wewnętrznej.
- Gdy urządzenie pracuje w trybie X-FAN, naciśnięcie przycisku "X-FAN" może wyłączyć funkcję X-FAN. Wentylator wewnętrzny natychmiast przestaje działać.

9 Przycisk TEMP

Po naciśnięciu tego przycisku na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej pojawia się ustawiona temperatura wewnętrzna, temperatura otoczenia w pomieszczeniu lub temperatura otoczenia na zewnątrz. Temperatura jest ustawiana pilotem w ramach sekwencji jak poniżej:



- Przy wyborze „” za pomocą pilota lub braku wyświetlania, wskaźnik temperatury na jednostce wewnętrznej wyświetla ustawioną temperaturę.
- Po wyborze „” za pomocą pilota, wskaźnik temperatury na jednostce wewnętrznej wyświetla temperaturę w pomieszczeniu.
- Po wyborze „” za pomocą pilota, wskaźnik temperatury na jednostce wewnętrznej wyświetla temperaturę na zewnątrz.

Uwaga:

- W niektórych modelach nie można wybrać funkcji wyświetlania temperatury zewnętrznej. Gdy jednostka wewnętrzna otrzyma sygnał „” wyświetla ustawioną temperaturę pomieszczenia.
- Tylko dla modelu, którego jednostka wewnętrzna ma wyświetlacz dual-8.

10 Przycisk TIMER

- W stanie ON, należy naciśnąć ten przycisk jeden raz by ustawić TIMER OFF (wyłącznik czasowy). Ikony HOUR i OFF będą pulsować. Naciskając przycisk "+" lub "-" w ciągu 5 sekund można ustawić żądany czas TIMER OFF (wyłącznika czasowego). Po każdym naciśnięciu przycisku „+” lub „-” czas będzie się wydłużał lub skracał o pół godziny.

Wprowadzenie do przycisków na pilocie

Po przytrzymaniu przycisku "+" lub "-", po 2 sekundach czas będzie się szybko zmieniał, aż do osiągnięcia żądanego czasu. Następnie należy nacisnąć przycisk "TIMER", aby potwierdzić. Ikony HOUR i OFF nie będą już pulsować.

Anulowanie funkcji TIMER OFF: W stanie TIMER OFF ponownie nacisnąć przycisk "TIMER".

- W stanie OFF, po jednokrotnym naciśnięciu tego przycisku, można włączyć TIMER. Szczegółowy sposób działania opisano w punkcie TIMER OFF.

Anulowanie włącznika czasowego (TIMER ON): W stanie TIMER ON ponownie nacisnąć przycisk "TIMER".

Uwaga:

- Zakres ustawień czasu: 0,5-24 godziny.
- Odstęp czasowy pomiędzy dwoma operacjami nie może przekraczać 5s. W przeciwnym razie pilot automatycznie opuści tryb ustawień.

11 Przycisk TURBO

Po naciśnięciu tego przycisku w trybie chłodzenia lub ogrzewania, klimatyzator przejdzie w tryb szybkiego chłodzenia lub szybkiego ogrzewania. Na pilocie pojawi się napis "TURBO". Aby wyjść z funkcji turbo, należy ponownie nacisnąć ten przycisk, a napis "TURBO" zniknie na pilocie.

12 Przycisk SLEEP

Naciskając ten przycisk w trybie chłodzenia lub ogrzewania, można uruchomić funkcję SLEEP. Na pilocie pojawi się ikona „”. Nacisnąć ten przycisk ponownie, aby anulować funkcję SLEEP. Na pilocie pojawi się ikona „”.

13 Przycisk LIGHT

Naciskając ten przycisk można wyłączyć podświetlenie wyświetlacza jednostki wewnętrznej. Ikona „” na pilocie zniknie. Ponownie nacisnąć ten przycisk, aby włączyć oświetlenie wyświetlacza jednostki wewnętrznej. Na pilocie pojawi się ikona „”.

Wprowadzenie do funkcji przycisków kombinacji

Funkcja blokady dziecięcej

Jednoczesne naciśnięcie przycisków "+" i "-" może włączyć lub wyłączyć funkcję blokady rodzicielskiej. Po uruchomieniu funkcji blokady na pilocie pojawi się ikona „”. W przypadku próby skorzystania z pilota, ikona „111” będzie pulsować trzy razy, natomiast pilot nie będzie wysyłać sygnału.

Funkcja przełączania wyświetlania temperatury

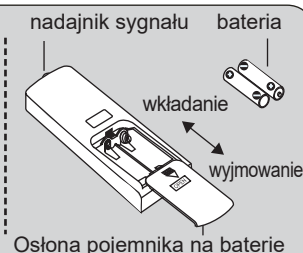
Po wyłączeniu urządzenia za pomocą pilota, należy nacisnąć jednocześnie przycisk "-" i "MODE", aby przełączyć pomiędzy °C i °F.

Instrukcja obsługi

1. Po podłączeniu zasilania, nacisnąć przycisk „” na pilocie, aby włączyć klimatyzator.
2. Nacisnąć przycisk „” aby wybrać żądany tryb: AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT.
3. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić żądaną temperaturę. (Temperatury nie można regulować w trybie automatycznym).
4. Nacisnąć przycisk „” aby ustawić żądaną prędkość wentylatora: automatyczna, niska, średnia i wysoka.
5. Nacisnąć przycisk „” aby wybrać kąt nadmuchu wentylatora.

Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

1. Nacisnąć tylną stronę pilota oznaczoną symbolem „”, jak pokazano na rysunku, a następnie wysunąć osłonę pojemnika na baterie zgodnie z kierunkiem strzałki.
2. Wymienić dwie suche baterie 7# (AAA 1,5V) i upewnić się, że pozycja biegunów „+” i „-” jest prawidłowa.
3. Założyć z powrotem osłonę pojemnika na baterie



UWAGI

- Podczas pracy należy skierować nadajnik sygnału zdalnego sterowania okno odbiorcze jednostki wewnętrznej.
- Odległość między nadajnikiem sygnału a oknem odbiorczym nie powinna być większa niż 8 m, a między nimi nie powinno być żadnych przeszkód.
- Sygnał może być łatwo zakłócany w pomieszczeniu, w którym znajduje się lampa fluorescencyjna lub telefon bezprzewodowy; podczas pracy pilot powinien znajdować się w pobliżu jednostki wewnętrznej.
- Wymienić nowe baterie tego samego modelu, jeśli jest to konieczne.
- Jeśli przez dłuższy czas pilot nie będzie używany, należy wyjąć z niego baterie.
- Jeżeli wyświetlacz na pilocie jest niewyraźny lub nie działa, należy wymienić baterie.

Czyszczenie i konserwacja



Ostrzeżenie:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia klimatyzatora należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. W przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem.
- Nie należy myć klimatyzatora wodą. W przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem.
- Do czyszczenia klimatyzatora nie należy używać lotnych płynów (takich jak rozcieńczalnik lub gaz). W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wyglądu klimatyzatora.

Czyszczenie obudowy zewnętrznej i kratki

Czyszczenie obudowy zewnętrznej:

Jeżeli na powierzchni obudowy zewnętrznej znajduje się kurz, należy wytrzeć ją miękkim ręcznikiem. Jeśli obudowa zewnętrzna jest bardzo brudna (np. od tłuszczu), należy przetrzeć ją neutralnym detergentem.

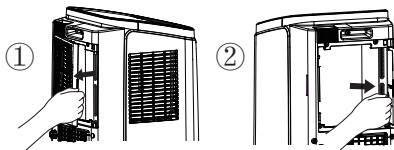
Czyszczenie kratki: Należy czyścić ją za pomocą środka czyszczącego lub miękkiej szczotki.



Czyszczenie filtrów

Nie należy dotykać lameli, aby nie dopuścić do obrażeń.

1 Demontaż filtra

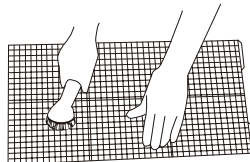


3 Montaż filtra

Po wyczyszczeniu i wysuszeniu filtra, należy go dobrze zamontować.

Czyszczenie filtrów

2 Do czyszczenia filtra używać środka czyszczącego lub wody. Jeżeli filtr jest bardzo zabrudzony (np. tłuszczem), do czyszczenia należy użyć ciepłej wody o temperaturze 40°C z neutralnym roztworem detergentu, a następnie umieścić w zacienionym miejscu w celu wysuszenia.



UWAGI

- Filtr należy czyścić mniej więcej raz na trzy miesiące. Jeżeli w środowisku pracy jest dużo kurzu, można zwiększyć częstotliwość czyszczenia.
- Nie należy suszyć filtra ogniem lub suszarką do włosów. W przeciwnym razie może on ulec deformacji lub zapalić się.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie rury odprowadzającej ciepło

Zdjąć rurę odprowadzającą ciepło z klimatyzatora, oczyścić i wysuszyć, a następnie ponownie zamontować. (Sposób montażu i demontażu opisano w sekcji "Montaż i demontaż rury odprowadzającej ciepło").

Kontrola przed sezonem użytkowania

1. Sprawdzić, czy wloty i wyloty powietrza nie są zatkane.
2. Sprawdzić, czy wtyczka i gniazdko są w dobrym stanie.
3. Sprawdzić, czy filtr jest czysty.
3. Sprawdzić, czy filtr jest czysty.
4. Sprawdzić, czy w pilocie są umieszczone baterie.
5. Sprawdzić, czy złącza, wspornik okna i rura odprowadzająca ciepło są zamontowane szczelnie.
6. Sprawdzić, czy rura odprowadzająca ciepło nie jest uszkodzona.

Kontrola po sezonie użytkowania

1. Odłączyć zasilanie.
2. Oczyścić filtr i obudowę zewnętrzną.
3. Usunąć kurz i drobne przedmioty znajdujące się na klimatyzatorze.
4. Usunąć wodę nagromadzoną w dolnej części (szczegóły w sekcji "Droga odpływu").
5. Sprawdzić, czy wspornik okna nie jest uszkodzony. Jeśli tak, należy skontaktować się z dealerem.

Długotrwałe przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je konserwować, wykonując następujące czynności, aby zapewnić jego dobre działanie:

- Upewnić się, że w obudowie nie ma nagromadzonej wody, a rurka odprowadzająca ciepło jest zdemonutowana.
- Wyjąć wtyczkę i zwinać przewód zasilający.
- Oczyścić klimatyzator i starannie go opakować, aby chronić przed kurzem.

Informacja o utylizacji

- Wiele materiałów opakowaniowych nadaje się do recyklingu. Prosimy je usunąć, korzystając z lokalnego pojemnika na surowce wtórne.
- Jeśli zamierzasz usunąć zużyty klimatyzator, prosimy o kontakt z lokalnym oddziałem lub centrum serwisowym w celu ustalenia prawidłowej metody utylizacji.

Diagnostyka usterek

Przed przystąpieniem do prac serwisowych należy sprawdzić poniższe elementy. Jeżeli nie można usunąć usterki, proszę skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub wykwalifikowanym specjalistą.

Zjawisko	Rozwiązywanie problemów	Rozwiązanie
Klimatyzator nie działa	• Awaria zasilania?	• Odczekać po przywróceniu zasilania.
	• Czy wtyczka jest poluzowana?	• Ponownie włożyć wtyczkę.
	• Czy wyłącznik powietrza jest wyłączony lub bezpiecznik jest spalony?	• Poprosić fachowca o wymianę przełącznika powietrza lub bezpiecznika.
	• Czy w obwodzie występuje usterka?	• Poprosić fachowca o wymianę obwodu.
	• Czy po natychmiastowym zatrzymaniu urządzenie jest ponownie uruchamiane?	• Odczekać 3 minuty, a następnie ponownie włączyć urządzenie.
Słabe chłodzenie (ogrzewanie)	• Czy moc jest zbyt niska?	• Odczekać, aż napięcie zostanie wznowione.
	• Czy filtr powietrza jest zbyt zanieczyszczony?	• Oczyszczyć filtr powietrza.
	• Czy ustawiona jest właściwa temperatura?	• Wyregulować temperaturę.
	• Czy drzwi i okna są zamknięte?	• Zamknąć drzwi i okna
Klimatyzator nie może odebrać sygnału z pilota lub pilot nie jest czuły.	• Czy urządzenie jest poważnie zakłócanie (jak np. ciśnienie statyczne, niestabilne napięcie)?	• Odłączyć wtyczkę. Podłączyć wtyczkę ponownie po około 3 minutach, a następnie włączyć urządzenie.
	• Czy pilot znajduje się w zasięgu odbioru?	• Zasięg odbioru pilota wynosi 8m. Nie należy przekraczać tego zasięgu.
	• Czy jest zablokowany przez przeszkody?	• Usunąć przeszkody.
	• Czy czułość pilota zdalnego sterowania jest niska?	• Sprawdzić baterie w pilocie. Jeżeli ich poziom naładowania jest niski, należy wymienić baterie.
	• Czy w pomieszczeniu znajduje się lampa fluorescencyjna?	• Przenieść pilot bliżej klimatyzatora. • Wyłączyć lampę fluorescencyjną i spróbować ponownie.

Diagnostyka usterek

Zjawisko	Rozwiązywanie problemów	Rozwiązanie
Brak wydmu- chu powietrza z klimatyzato- ra	• Czy wylot powietrza lub wlot powietrza jest zablokowany? • W trybie ogrzewania, czy temperatura wewnętrzna osiąga ustawiony poziom? • Czy tryb ogrzewania został właśnie uruchomiony? • Czy parownik jest rozmrożony? (należy to sprawdzić, wyciągając filtr)	• Urządzenie przestanie dmuchać po osiągnięciu ustawionej temperatury. • W celu uniknięcia zimnego powietrza, klimatyzacja będzie się uruchamiać z pewnym opóźnieniem, co jest zjawiskiem normalnym. • To normalne zjawisko. Klimatyzator jest w trakcie odszraniania. • Po zakończeniu odszraniania, wznowi pracę.
Nie moż- na zmienić ustawionej temperatury.	• Czy urządzenie pracuje w trybie automatycznym? • Czy wymagana temperatura przekracza zakres regulacji? • Usunąć przeszkody.	• W trybie automatycznym nie można regulować temperatury. • Zakres ustawień temperatury: 16°C-30°C.
Pojawił się brzydko zapach	• W pomieszczeniu znajduje się źródło nieprzyjemnego zapachu, np. meble, papiery itp.	• Usunąć źródło nieprzyjemnego zapachu. • Wyczyścić filtr.
Podczas pracy sły- chać nienormalny dźwięk	• Czy urządzenie jest zakłócanie przez wyładowania atmosferyczne, radio itp?	• Odłączyć zasilanie, ponownie podłączyć zasilanie, a następnie ponownie włączyć urządzenie.
Słychać dźwięk pływ- nej wody	• Czy urządzenie zostało włączone lub wyłączone przed chwilą?	• Wewnątrz klimatyzatora słychać odgłos przepływu czynnika chłodniczego, co jest zjawiskiem normalnym.
Słychać usły- szyć dźwięk "PAPA"	• Czy urządzenie zostało włączone lub wyłączone przed chwilą?	• Rozszerzalność cieplna lub kurczenie się płyty na skutek zmiany temperatury, które powodują odgłosy tarcia.

Diagnostyka usterek

Kod usterki

KOD BŁĘDU	Rozwiązywanie problemów
F0	Prosimy o kontakt z wykwalifikowanymi specjalistami w celu wykonania usługi.
F1	Prosimy o kontakt z wykwalifikowanymi specjalistami w celu wykonania usługi.
F2	Prosimy o kontakt z wykwalifikowanymi specjalistami w celu wykonania usługi.
F4	Prosimy o kontakt z wykwalifikowanymi specjalistami w celu wykonania usługi.
E8	1. Sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w środowisku o wysokiej temperaturze i wilgotności; jeżeli temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, należy wyłączyć urządzenie i włączyć je do pracy po spadku temperatury otoczenia poniżej 35°C. 2. Sprawdzić, czy parownik i skraplacz nie są zablokowane przez jakieś przedmioty; jeżeli tak, należy usunąć te przedmioty, wyłączyć urządzenie z prądu, a następnie włączyć je do ponowne.. 3. Jeżeli usterka nadal występuje, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi posprzedażowej.
H3	
H8	1. Wylać wodę z wnętrza obudowy. 2. Jeżeli "H8" nadal się pojawia, proszę zwrócić się do profesjonalisty, który zajmie się konserwacją urządzenia.



OSTRZEŻENIE

- W przypadku wystąpienia poniższych zjawisk, należy natychmiast wyłączyć klimatyzator i odłączyć zasilanie, a następnie niezwłocznie skontaktować się z dealerm.
 - Przewód zasilający jest przegrzany lub uszkodzony.
 - Nietypowy dźwięk podczas pracy.
 - Nieprzyjemny zapach.
 - Wyciek wody
- Nie należy samodzielnie naprawiać lub modyfikować klimatyzatora.
- Eksploatacja klimatyzatora w nieprawidłowych warunkach może spowodować awarię, porażenie prądem lub zagrożenie pożarowe.

Środki ostrożności przy montażu



Ostrzeżenie:

- Przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów i rozporządzeń.
- Nie używać uszkodzonego lub niestandardowego przewodu zasilającego.
- Zachować ostrożność podczas instalacji i konserwacji. Nie dopuszczać do nieprawidłowej obsługi, aby zapobiec porażeniu prądem i innym niebezpiecznym wypadkom.

Wybór miejsca instalacji

Wymagania podstawowe

Instalacja urządzenia w następujących miejscach może spowodować nieprawidłowe działanie. Jeżeli jest to konieczne, należy skonsultować się z lokalnym sprzedawcą:

1. Miejsce z silnymi źródłami ciepła, oparami, łatwopalnym lub wybuchowym gazem, lub lotnymi przedmiotami rozprzestrzeniającymi się w powietrzu.
2. Miejsce z urządzeniami o wysokiej częstotliwości (np. spawarka, sprzęt medyczny).
3. Miejsce w pobliżu strefy brzegowej.
4. Miejsce z olejem lub oparami w powietrzu.
5. Miejsce z gazem siarkowym.
6. Inne miejsca o szczególnych okolicznościach.

Wymagania dotyczące klimatyzatora

1. Wlot powietrza powinien być oddalony od przeszkód i nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w pobliżu wylotu powietrza. W przeciwnym razie wpłynie to na promieniowanie rurki odprowadzającej ciepło.
2. Wybrać miejsce, w którym hałas i powietrze wylotowe emitowane przez jednostkę zewnętrzną nie będzie miało wpływu na sąsiedztwo.
3. Proszę starać się trzymać z dala od lamp fluorescencyjnych.
4. Urządzenie nie może być instalowane w pralni.
5. Nie instalować w pobliżu schodów lub innych stopni.

Wymagania dotyczące przyłącza elektrycznego

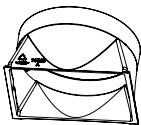
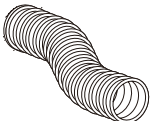
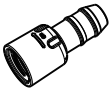
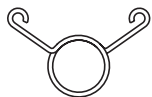
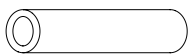
Środki ostrożności

1. Podczas instalacji urządzenia należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa elektrycznego.
2. Zgodnie z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa należy stosować odpowiedni obwód zasilania.
3. W przypadku urządzeń z mocowaniem typu Y instrukcja powinna zawierać treść następującą:
W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
4. Prawidłowo podłączyć przewód pod napięciem, przewód neutralny i przewód uziemiający gniazduka elektrycznego.
5. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektrycznością i bezpieczeństwem należy odciąć zasilanie.
6. Nie odłączać zasilania przed zakończeniem instalacji.
7. Klimatyzator jest urządzeniem elektrycznym pierwszej klasy. Musi być prawidłowo uziemiony za pomocą specjalistycznego urządzenia uziemiającego przez profesjonalistę. Proszę upewnić się, że jest zawsze skutecznie uziemiony, w przeciwnym razie może spowodować porażenie prądem.
8. Przewód żółto-zielony lub zielony w klimatyzatorze to przewód uziemiający, który nie może być wykorzystywany do innych celów.
9. Rezystancja uziemienia powinna być zgodna z krajowymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego.
10. Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.

Przygotowanie przed montażem

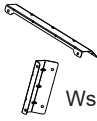
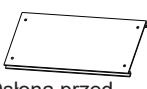
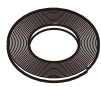
UWAGA: Przed montażem należy sprawdzić, czy dostępne są akcesoria.

Lista akcesoriów

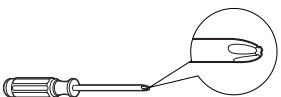
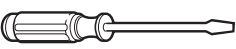
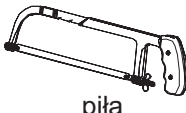
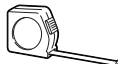
				
złącze A	złącze B	złącze C	rura odprowadzająca ciepło	złączka
				
zaczep przewodu	śruba	zaczep rury	korek gumowy	obręcz do rury
				
rura odpływowa	pilot zdalnego sterowania	baterie (AAA 1.5V)	instrukcja obsługi	

Akcesoria opcjonalne

Uwaga: niektóre modele są dostarczane bezwymienionych niżej akcesoriów.

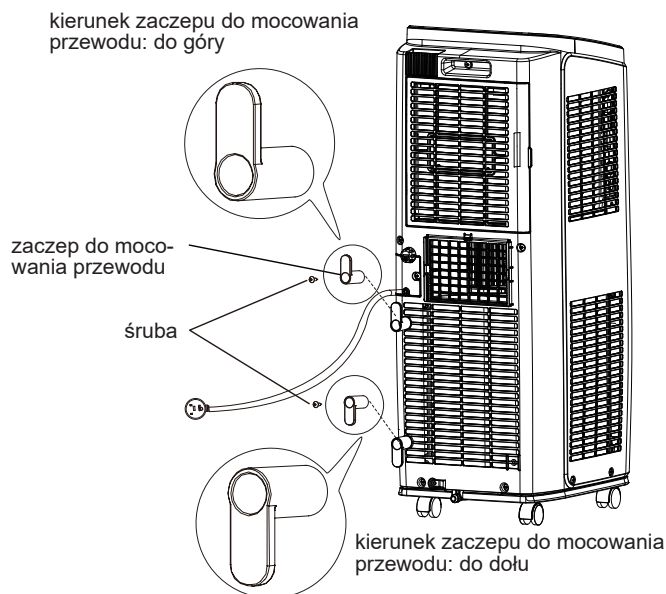
					
Wspornik	Osłona przed deszczem	Kratka ochronna	Śruba	Nakrętka	Śruba
					
Rama okna	gąbka A	gąbka B	Wspornik okienny	Podkładka sprężynująca	Podkładka

Narzędzia potrzebne do montażu

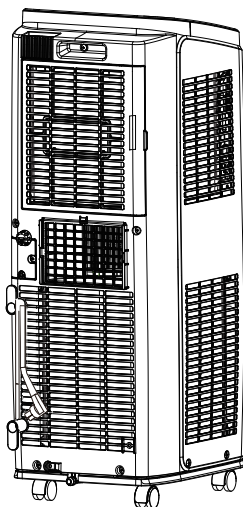
		
śrubokręt krzyżakowy	śrubokręt prosty	piła
		
taśma miernicza	nożyczki	ołówek

Montaż mocowania przewodu

- Zamontować zaczepek na przewód z tyłu urządzenia za pomocą wkrętów (kierunek zaczepek jest taki jak na poniższym rysunku).



- Nawinąć przewód zasilający wokół zaczepek.



Usuwanie zebranej wody

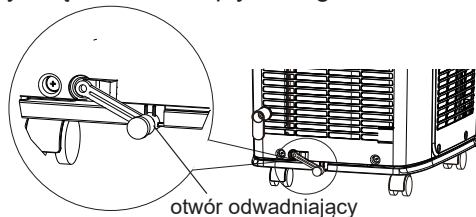
Istnieją 2 sposoby usuwania zebranej wody:

- 1** Zastosować opcję ciągłego odprowadzania wody z otworu środkowego.

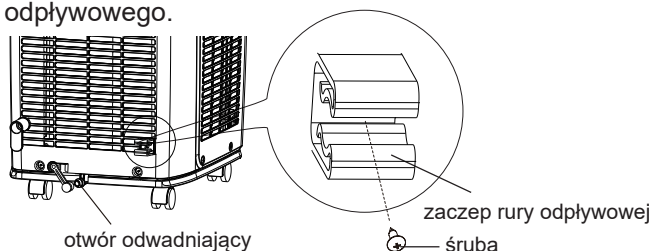
UWAGA: W przypadku korzystania z opcji ciągłego odprowadzania wody z dolnego otworu, przed użyciem należy zainstalować rurę odpływową zgodnie z poniższym opisem, w przeciwnym razie nieprawidłowe odprowadzanie wody będzie miało wpływ na normalną pracę urządzenia.

■ Instrukcja montażu rury odpływowej.

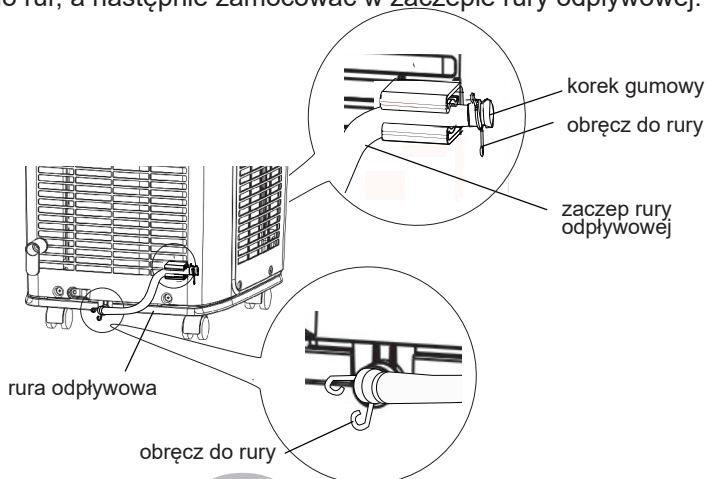
1. Wyjąć gumową zatyczkę z otworu odpływowego.



2. Zamocować śrubą zaczepek rury odpływowej po prawej stronie tylnej płyty bocznej w pobliżu otworu odpływowego.



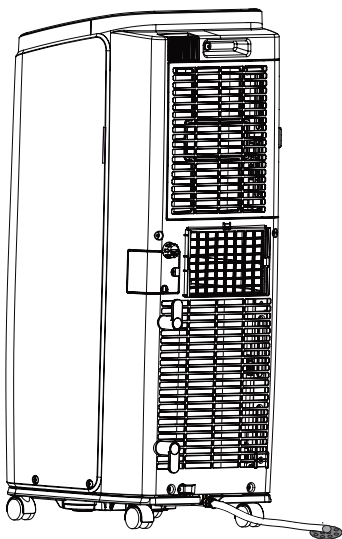
3. Włożyć rurę drenażową do otworu drenażowego i zakręcić, a następnie związać ją obręczą do rur.
4. Włożyć korek gumowy do drugiej strony rury odpływowej, zamocować go za pomocą obręczy do rur, a następnie zamocować w zaczepie rury odpływowej.



Usuwanie zebranej wody

■ Sposób odwadniania

1. W trybie pracy COOL, DRY lub HEAT woda kondensacyjna będzie odprowadzana do obudowy.
2. Gdy zbiornik jest pełen wody, sygnalizator wyda 8 dźwięków i wyświetli się napis "H8", aby przypomnieć użytkownikowi o konieczności usunięcia wody, urządzenie wyłączy się po około 2 minutach, a wszystkie przyciski staną się nieaktywne. Aby opróżnić obudowę, proszę postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.
 - Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
 - Użyć małego garnka lub przenieść jednostkę w odpowiednie miejsce, aby usunąć wodę.
 - Wyjąć rurkę odpływową z zaczepu i wyciągnąć gumowy korek na rurce odpływowej, aby usunąć wodę.
 - Wylać wodę do małego garnka lub w odpowiednie miejsce.
 - Po zakończeniu usuwania wody, ponownie zamontować korek spustowy.
 - Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby ponownie uruchomić urządzenie.

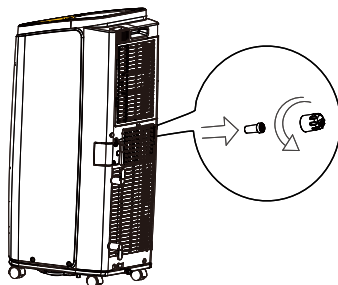


Usuwanie zebranej wody

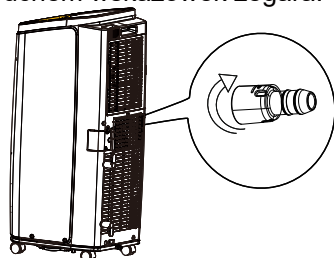
2 Zastosować opcję ciągłego odprowadzania wody z otworu środkowego.

UWAGA: Woda może być automatycznie usuwana do odpływu podłogowego poprzez podłączenie węża o średnicy wewnętrznej 14 mm (brak w zestawie).

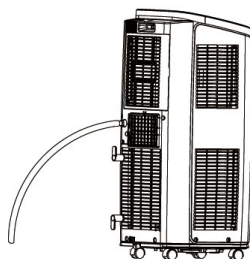
1. Odkręcić korek odpływu ciągłego 1, przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie zdjąć gumową zatyczkę 2 z wylewu.



2. Przykręcić łącznik odpływu do (w zestawie) wylewu, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

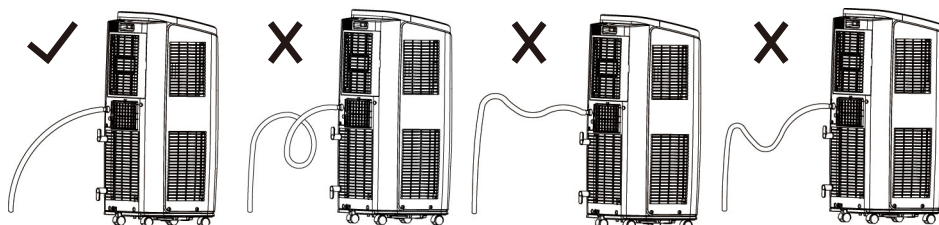


3. Włożyć wąż odpływowy do złączki odpływowej.



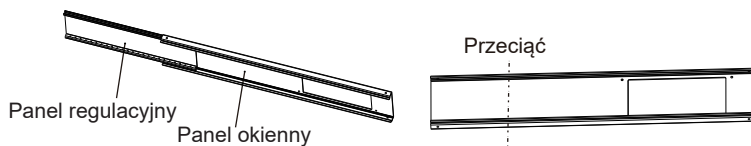
OSTRZEŻENIE:

W przypadku korzystania z opcji ciągłego odprowadzania wody z otworu środkowego, należy ustawić urządzenie na równej powierzchni i upewnić się, że wąż jest wolny od wszelkich przeszkód i skierowany w dół. Ustawienie urządzenia przenośnego na nierównej powierzchni lub niewłaściwe ułożenie węża może spowodować, że woda wypełni obudowę i spowoduje wyłączenie urządzenia. Jeżeli dojdzie do wyłączenia, należy opróżnić wodę w obudowie, a następnie sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo ustawione.

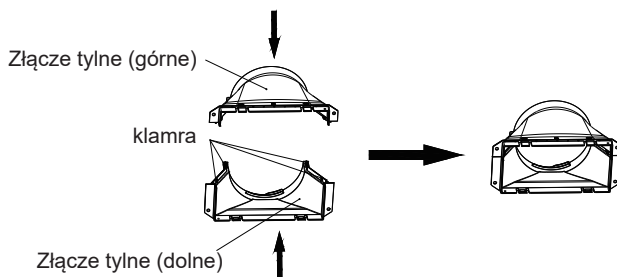


Montaż w oknie z podwójnie zawieszonym skrzydłem typu sash

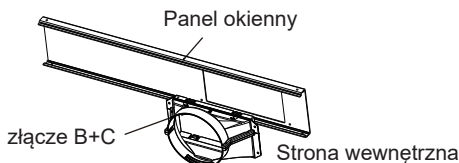
(Uwaga: Jeśli wewnętrzna szerokość okna jest mniejsza niż 20,5" (520 mm), należy zdemonstować panel regulacyjny z panelu okiennego i dociąć panel okienny, dopasowując go do szerokości okna.)



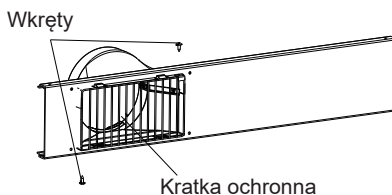
1. Zainstalować tylną spinkę — skierować tylną spinkę (górną) w stronę tylnej spinki (dolnej), zamocować je razem, wcisnąć zapięcie do szczeliny.



2. Przypiąć łącza B+C do wewnętrznej strony panelu okiennego w kierunku wskazanym przez strzałkę.

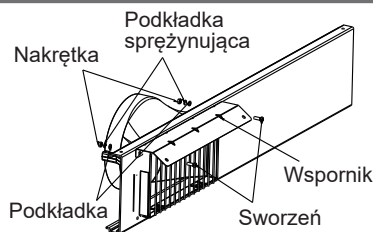


3. Zamocować przy pomocy wkrętów kratkę ochronną na złączach B+C.

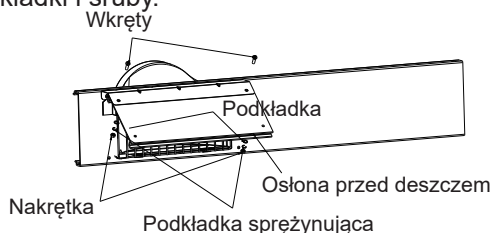


4. Zamocować wspornik na zewnętrznej stronie panelu okna, używając nakrętki, podkładki sprężynowej, podkładki i śruby.

Montaż w oknie z podwójnie zawieszonym skrzydłem typu sash

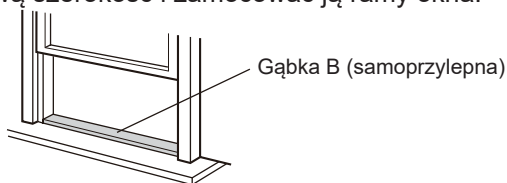


5. Zamocować na wspornikach osłonę przed deszczem, używając nakrętki, podkładki sprężynowej, podkładki i śruby.



(Uwaga: siatka ochronna, wspornik, ochrona przed deszczem, podkładka, śruba, podkładka sprężynująca i podkładka są elementami wyposażenia opcjonalnego; niektóre modele są dostarczane bez tych akcesoriów.)

6. Przyciąć gąbkę B na właściwą szerokość i zamocować ją ramy okna.

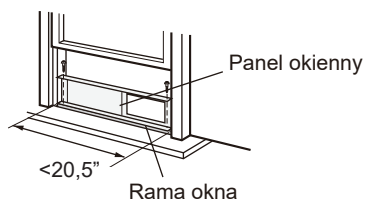
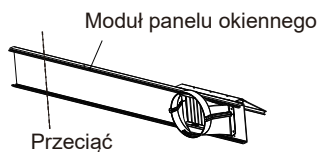
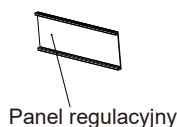


7. Przymocować panel okienny do parapetu.

- 7.1 Jeśli wewnętrzna szerokość okna jest mniejsza niż 20,5" (520 mm)

Panelu okiennego nie można instalować w oknach węższych niż 20,5" (520 mm).

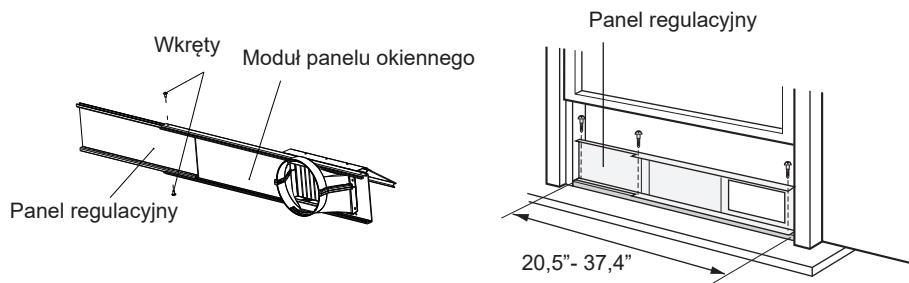
- (1) Należy zdemonować panel regulacyjny z panelu okiennego i dociąć panel okienny, dopasowując go do szerokości okna.
- (2) Otworzyć skrzydło okna i założyć panel okienny na ramę okna.
- (3) Przymocować panel okienny do ramy okiennej za pomocą wkrętów.



Montaż w oknie z podwójnie zawieszonym skrzydłem typu sash

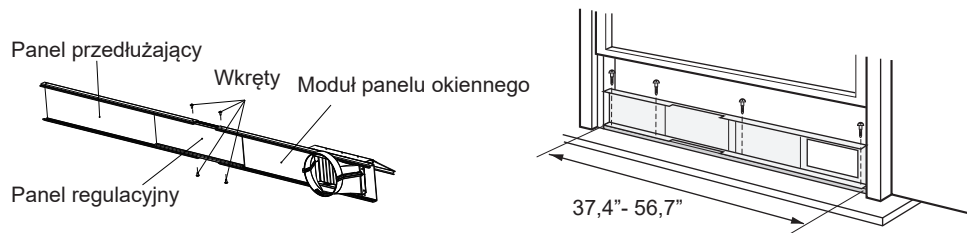
7.2 Jeśli wewnętrzna szerokość okna jest między 20,5" (520 mm) i 37,4" (950 mm) włącznie.

- (1) Otworzyć skrzydło okna i założyć panel okienny na ramę okna.
- (2) Przesunąć panel regulacyjny, aby dopasować go do szerokości ramy okiennej.
- (3) Przymocować panel okienny do ramy okiennej za pomocą wkrętów.

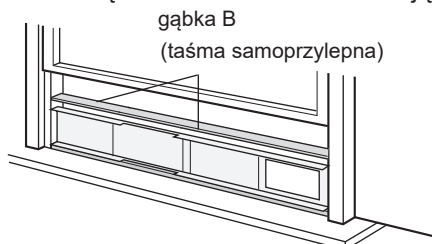


7.3 Jeśli wewnętrzna szerokość okna jest między 37,4"(950 mm) i 56,7"(1440 mm) włącznie.

- (1) Zamocować panel przedłużający do panelu regulacyjnego.
- (2) Otworzyć skrzydło okna i założyć panel okienny na ramę okna.
- (3) Przesunąć panele regulacyjny i przedłużający, aby dopasować je do szerokości ramy okiennej.
- (4) Przymocować panel okienny do ramy okiennej za pomocą wkrętów.

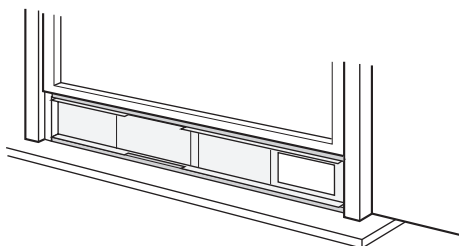


8. Przyciąć gąbkę B na właściwą szerokość i zamocować ją do panelu okiennego.



Montaż w oknie z podwójnie zawieszonym skrzydłem typu sash

9. Zamknąć bezpiecznie skrzydło okna o panel okienny.



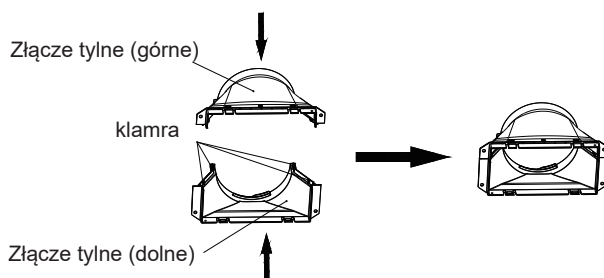
10. Dociać gąbkę A do właściwej długości i uszczelnić szczelinę między górną a zewnętrzną częścią okna sash.

11. Zamocować okno wewnętrzne przy pomocy wspornika i wkrętu, dzięki czemu nie będzie się przesuwać w pionie.



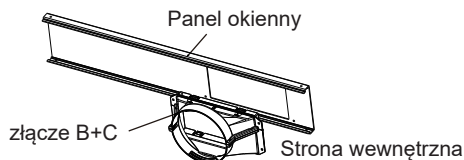
Montaż w oknie przesuwным typu sash (opcjonalnie)

1. Zainstalować tylną spinkę — skierować tylną spinkę (górną) w stronę tylnej spin-ki (dolnej), zamocować je razem, wcisnąć zapięcie do szczeliny.

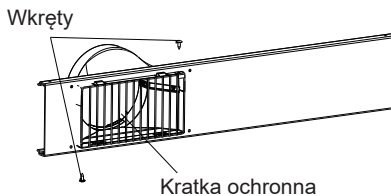


2. Przypiąć łącza B+C do wewnętrznej strony panelu okiennego w kierunku wskaza-nym przez strzałkę.

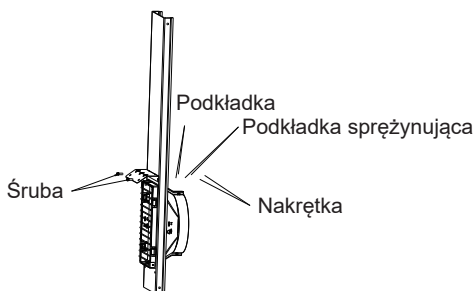
Montaż w oknie przesuwным typu sash (opcjonalnie)



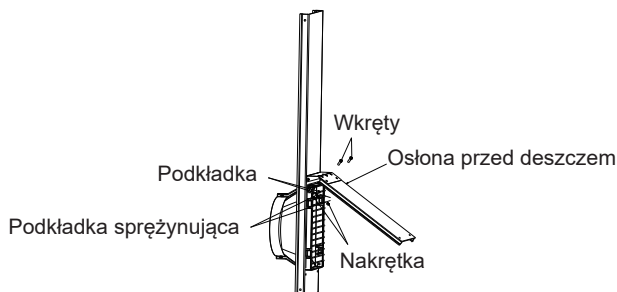
3. Zamocować przy pomocy wkrętów kratkę ochronną na złączach B+C.



4. Zamocować wspornik na zewnętrznej stronie panelu okna, używając nakrętki, podkładki sprężynowej, podkładki i śruby.



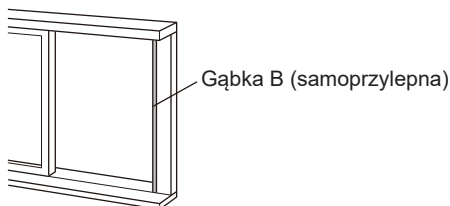
5. Zamocować na wspornikach osłonę przed deszczem, używając nakrętki, podkładki sprężynowej, podkładki i śruby.



(Uwaga: siatka ochronna, wspornik, ochrona przed deszczem, podkładka, śruba, podkładka sprężynująca i podkładka są elementami wyposażenia opcjonalnego; niektóre modele są dostarczane bez tych akcesoriów.)

Montaż w oknie przesuwным typu sash (opcjonalnie)

6. Przyciąć gąbkę B na właściwą szerokość i zamocować ją do ramy okna.

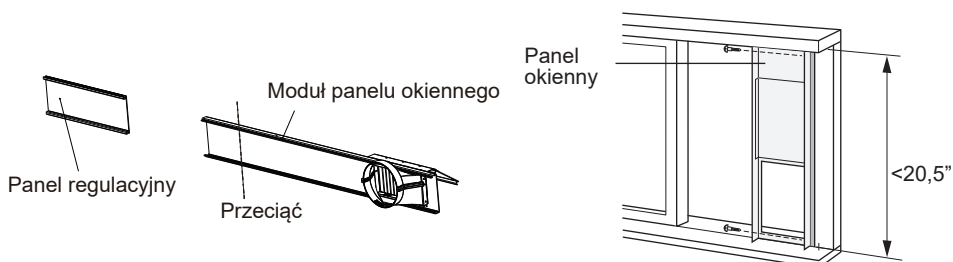


7. Zamontować panel okienny w ramie okiennej.

7.1 Jeśli wysokość okna jest mniejsza niż 20.5" (520 mm).

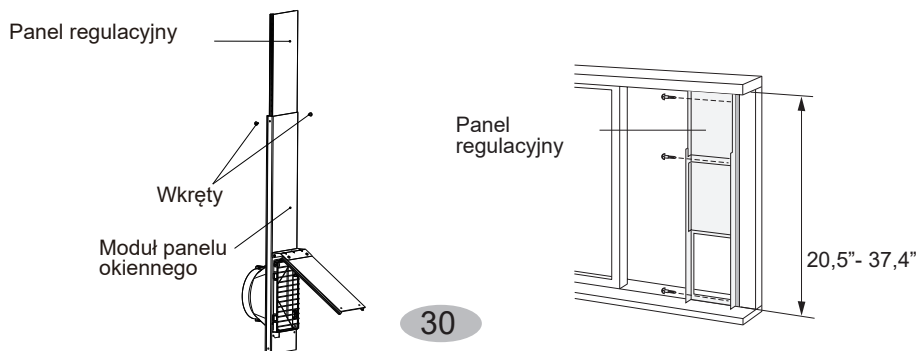
Panelu okiennego nie można instalować w oknach niższych niż 20.5" (520 mm).

- (1) Należy zdemonstować panel regulacyjny z panelu okiennego i dociąć panel okienny, dopasowując go do szerokości okna.
- (2) Otworzyć skrzydło okna i założyć panel okienny na ramę okna.
- (3) Przymocować panel okienny do ramy okiennej za pomocą wkrętów.



7.2 Jeśli wewnętrzna szerokość okna jest między 20,5" (520 mm) i 37,4" (950 mm) włącznie.

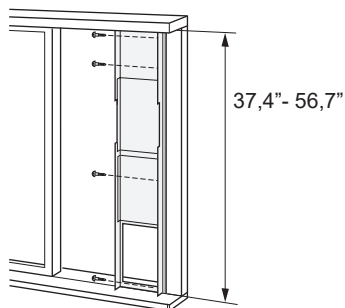
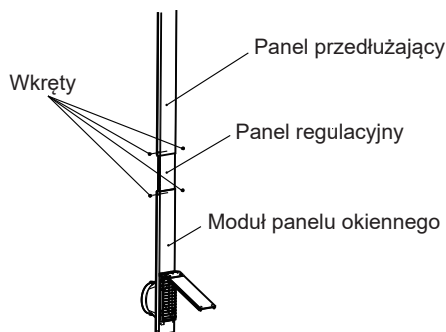
- (1) Otworzyć skrzydło okna i założyć panel okienny na ramę okna.
- (2) Przesunąć panel regulacyjny, aby dopasować go do wysokości ramy okiennej.
- (3) Przymocować panel okienny do ramy okiennej za pomocą wkrętów.



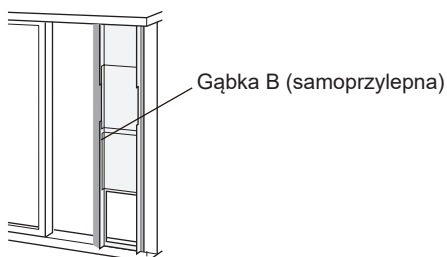
Montaż w oknie przesuwным typu sash (opcjonalnie)

7.3 Jeśli wewnętrzna szerokość okna jest między 37,4" (950 mm) i 56,7" (1440 mm) włącznie.

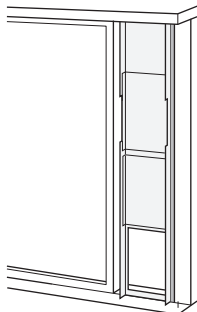
- (1) Zamocować panel przedłużający do panelu regulacyjnego.
- (2) Otworzyć skrzydło okna i założyć panel okienny na ramę okna.
- (3) Przesunąć panele regulacyjny i przedłużający, aby dopasować je do wysokości ramy okiennej.
- (4) Przymocować panel okienny do ramy okiennej za pomocą wkrętów.



8. Przyciąć gąbkę B na właściwą szerokość i zamocować ją do panelu okiennego.

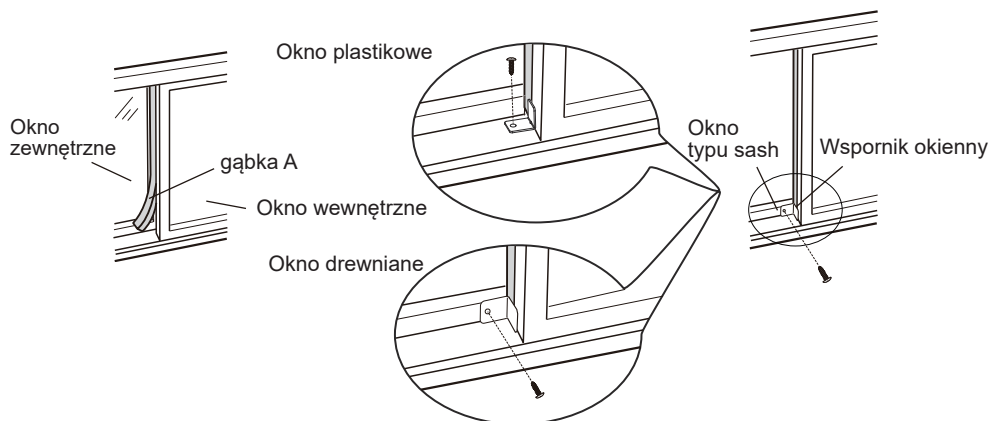


9. Zamknąć bezpiecznie skrzydło okna o panel okienny.



Montaż w oknie przesuwным typu sash (opcjonalnie)

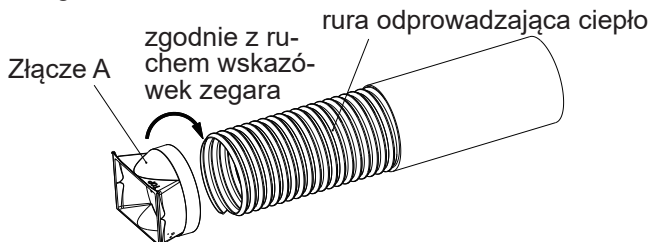
10. Dociać gąbkę A do właściwej długości i uszczelnić szczelinę między lewą a zewnętrzną częścią okna sash.
11. Zamocować okno wewnętrzne przy pomocy wspornika i wkrętu, dzięki czemu nie będzie się przesuwać w poziomie.



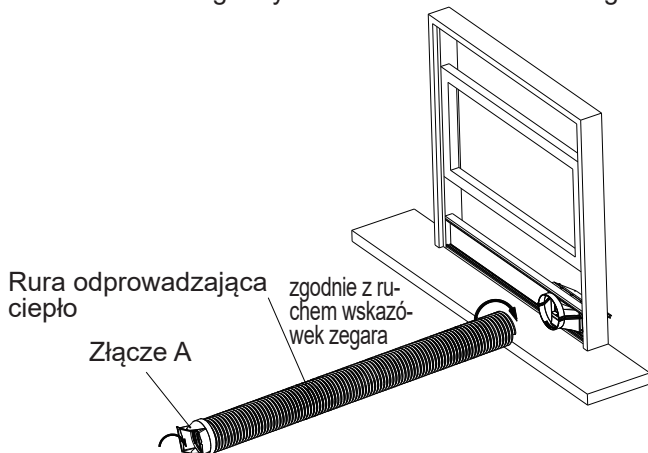
Montaż i demontaż rury odprowadzającej ciepło

Montaż rury odprowadzającej ciepło

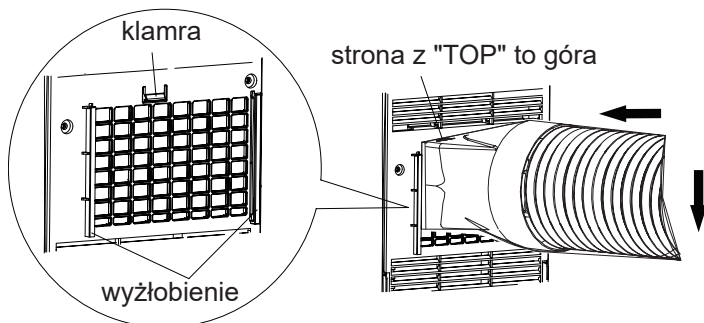
1. Nakręcić złącze A na rurę odprowadzającą ciepło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



1. Nakręcić drugi koniec rury odprowadzającej ciepło na moduł kratki ochronnej w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



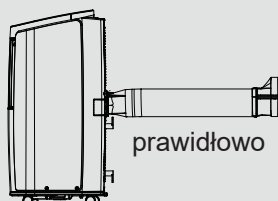
3. Włożyć złącze A rury odprowadzającej ciepło (stroną z napisem "TOP" do góry) do wyżłobienia aż do usłyszenia dźwięku.



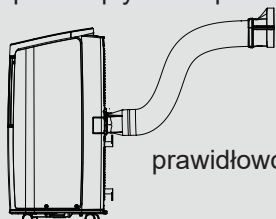
Montaż i demontaż rury odprowadzającej ciepło

Wskazówka dotycząca instalacji rury odprowadzającej ciepło

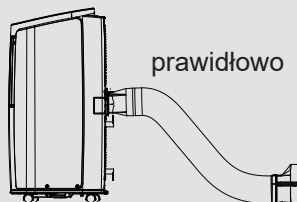
Aby poprawić efektywność chłodzenia, rura odprowadzająca ciepło powinna być jak najkrótsza i płaska bez zakrętów, aby zapewnić płynne odprowadzanie ciepła.



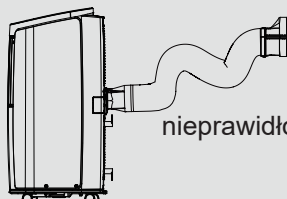
prawidłowo



prawidłowo

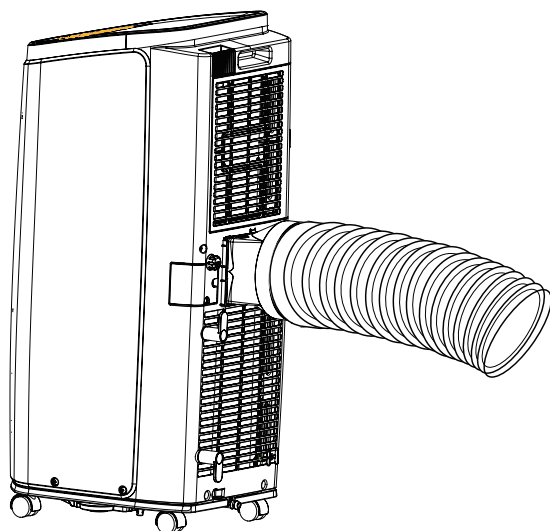


prawidłowo



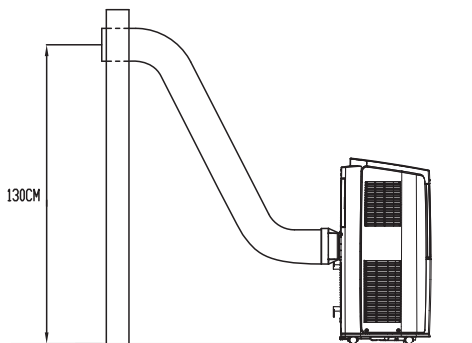
nieprawidłowo

- Długość rury odprowadzającej ciepło jest mniejsza niż 1 m. Zaleca się stosowanie jej o najmniejszej długości.
- Podczas montażu, rura odprowadzająca ciepło powinna być jak najbardziej płaska. Nie należy przedłużać rury ani łączyć jej z innymi rurami odprowadzającymi ciepło.

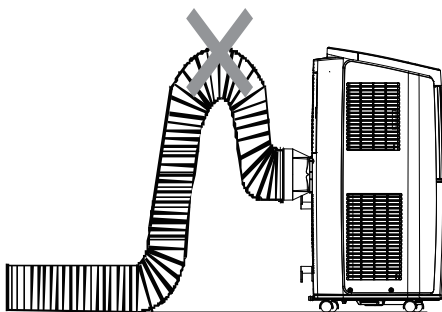


Montaż i demontaż rury odprowadzającej ciepło

- Prawidłowa instalacja wygląda tak, jak pokazano na rysunku (w przypadku montażu na ścianie, wysokość zawieszenia nie powinna być większa niż 130 cm od podłogi).



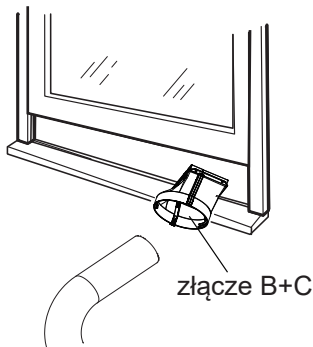
- Nieprawidłowy montaż pokazany jest na poniższym rysunku (Jeśli rura jest zbyt mocno wygięta, łatwo może dojść do zakłócenia działania)



Demontaż rury odprowadzającej ciepło

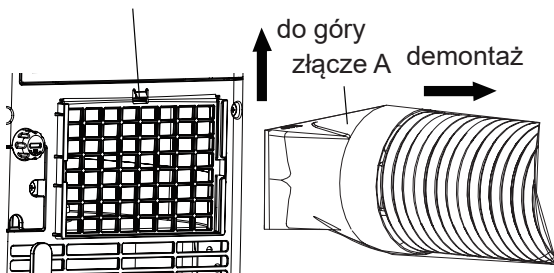
1. Wyjąć złącze B:

Odłączyć złącze B od złącza C.



2. Wyjąć złącze A:

Nacisnąć kłamrę i podnieść przegub A do góry, aby go wyjąć.
klamra

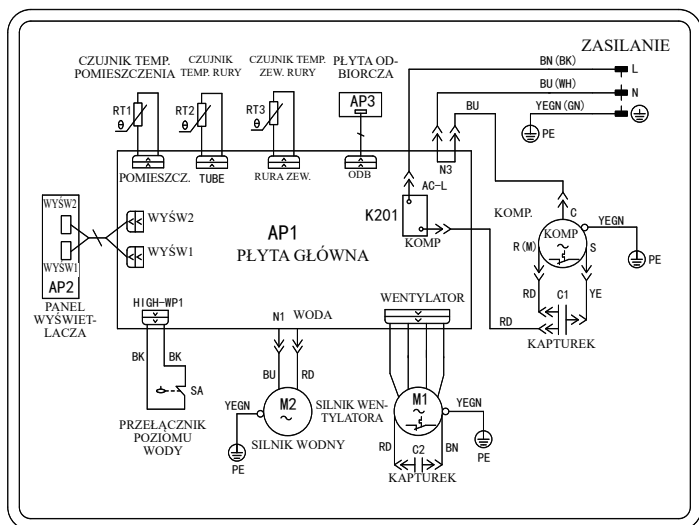


Rozruch testowy

- Podłączyć zasilanie, a następnie nacisnąć przycisk ON/OFF na pilocie, aby uruchomić urządzenie.
- Nacisnąć przycisk trybu, aby wybrać funkcję AUTO, COOL, DRY, FAN lub HEAT, a następnie sprawdzić, czy urządzenie działa normalnie.
- Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż 16°C, urządzenie nie może pracować w trybie chłodzenia.

Schemat elektryczny

Schemat elektryczny może ulec zmianie bez powiadomienia. Prosimy posługiwać się schematem umieszczonym na urządzeniu.



Instrukcja dla specjalistów

Wymagane predyspozycje dla konserwatora (naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez specjalistów).

a. Wszyscy pracownicy, którzy zajmują się instalacją chłodniczą, powinni posiadać ważny certyfikat wydany przez uprawnioną organizację oraz kwalifikacje do zajmowania się instalacją chłodniczą uznane przez tę branżę.

b. Może być naprawiane tylko metodą sugerowaną przez producenta urządzenia. Jeżeli do konserwacji i naprawy urządzenia potrzebny jest inny technik, powinien on być nadzorowany przez osobę posiadającą uprawnienia do stosowania łatwopalnego czynnika chłodniczego.

Prace zabezpieczające przygotowujące do montażu

Przed przystąpieniem do konserwacji urządzeń z łatwopalnym czynnikiem chłodniczym należy skontrolować bezpieczeństwo, aby ograniczyć do minimum zagrożenie pożarowe.

Prace należy wykonywać zgodnie z kontrolowaną procedurą, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas wykonywania prac. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

W żadnym wypadku nie wolno wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie wolno używać halogenowego detektora wycieków (ani żadnego innego detektora wykorzystującego nieosłonięty płomień). Kontrola otoczenia

- Cały personel konserwacyjny i inne osoby pracujące w okolicy powinny zostać poinformowane o charakterze wykonywanych prac. Należy unikać pracy w zamkniętych przestrzeniach. Obszar wokół miejsca pracy należy odizolować. Należy upewnić się, że warunki panujące na tym obszarze są bezpieczne dzięki kontroli materiałów łatwopalnych.

- Przed rozpoczęciem i w trakcie pracy należy sprawdzić obszar za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że technik jest świadomy istnienia potencjalnie toksycznej lub łatwopalnej atmosfery. Należy upewnić się, że używany sprzęt do wykrywania wycieków jest odpowiedni do stosowania ze wszystkimi stosowanymi czynnikami chłodniczymi, tzn. nieiskrzący, odpowiednio uszczelniony lub iskrobezpieczny.

- Żadna osoba wykonująca prace związane z systemem chłodniczym, które wymagają odsłonięcia jakichkolwiek rur, nie może korzystać z żadnych źródeł zapłonu w sposób, który może prowadzić do ryzyka pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, należy trzymać w odpowiedniej odległości od miejsca montażu, naprawy, demontażu i utylizacji, podczas których może dojść do uwolnienia czynnika chłodniczego do otaczającej przestrzeni. Przed przystąpieniem do pracy należy zbadać teren wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie ma tam żadnych palnych zagrożeń ani ryzyka zapłonu. Należy umieścić znaki "Zakaz palenia".

- Jeżeli na urządzeniu chłodniczym lub jego częściach mają być wykonywane jakiegokolwiek prace gorące, należy mieć pod ręką odpowiedni sprzęt gaśniczy. W pobliżu miejsca ładowania należy mieć gaśnicę proszkową lub CO₂

- Przed przystąpieniem do instalacji lub prac gorących należy upewnić się, że obszar jest otwarty lub odpowiednio wentylowany. Podczas wykonywania prac należy kontynuować pewien stopień wentylacji. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpraszać uwolniony czynnik chłodniczy, a najlepiej odprowadzać go na zewnątrz do atmosfery.

Instrukcja dla specjalistów

Kontrola urządzeń chłodniczych

W przypadku wymiany komponentów elektrycznych, muszą one być odpowiednie do celu i zgodne z właściwą specyfikacją. Zawsze należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisu. W razie wątpliwości należy zwrócić się o pomoc do działu technicznego producenta.

W przypadku instalacji wykorzystujących palne czynniki chłodnicze należy stosować następujące kontrole:

- Rzeczywisty ładunek czynnika chłodniczego jest zgodny z wielkością pomieszczenia, w którym zainstalowane są części zawierające czynnik chłodniczy;
- Elementy układu wentylacji wraz z otworami pracują prawidłowo i nie są zablokowane żadnymi przeszkodami ;
- Jeśli wykorzystywany jest obwód chłodzenia pośredniego, wtórny obwód chłodzący należy sprawdzić pod względem obecności czynnika chłodzącego;
- Oznakowanie urządzeń jest widoczne i czytelne. Oznakowanie i znaki, które są nieczytelne, należy poprawić;
- Rura lub elementy chłodnicze są zainstalowane w miejscu, w którym jest mało prawdopodobne, aby były narażone na działanie substancji mogących powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że elementy te są zbudowane z materiałów z natury odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed taką korozją.

Kontrola urządzeń elektrycznych

- Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych powinna obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli elementów. Jeżeli istnieje usterka, która może zagrażać bezpieczeństwu, nie wolno podłączać do obwodu żadnego zasilania elektrycznego, dopóki nie zostanie ona usunięta w sposób zadowalający. Jeżeli usterki nie można usunąć natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi urządzenia, aby wszystkie strony były poinformowane. Wstępne kontrole bezpieczeństwa powinny obejmować:
 - Sprawdzenie, czy kondensatory są rozładowane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości zaiskrzenia;
 - Czy podczas ładowania, odzyskiwania lub oczyszczania systemu nie są odsłonięte żadne elementy elektryczne i przewody pod napięciem;
 - Że istnieje ciągłość uziemienia.

Naprawy uszczelnionych elementów

Podczas napraw uszczelnionych elementów, przed usunięciem uszczelnionych pokryw itp. należy odłączyć wszystkie źródła zasilania elektrycznego od pracującego urządzenia. Jeżeli podczas prac serwisowych absolutnie konieczne jest zasilanie elektryczne urządzeń, to w najbardziej krytycznym punkcie należy umieścić stale działającą formę wykrywania wycieków, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.

Należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby podczas prac przy komponentach elektrycznych obudowa nie została zmieniona w sposób wpływający na poziom ochrony. Obejmuje to uszkodzenia kabli, nadmierną liczbę połączeń, końcówki wykonane niezgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzenia uszczeltek, nieprawidłowy montaż dławików itp.

Instrukcja dla specjalistów

- Upewnić się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane.
- Upewnić się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji do tego stopnia, że nie spełniają już swojej funkcji w zakresie zapobiegania przedostawaniu się atmosfery palnej. Części zamienne powinny być zgodne ze specyfikacjami producenta.

UWAGA: Użycie szczeliwa silikonowego może osłabić skuteczność niektórych typów urządzeń do wykrywania wycieków. Elementy iskrobezpieczne nie muszą być odizolowane przed rozpoczęciem prac przy nich.

Okablowanie

Sprawdzić, czy okablowanie nie będzie narażone na zużycie, korozję, nadmierne ciśnienie, wibracje, ostre krawędzie lub inne niekorzystne czynniki środowiskowe. Kontrola powinna uwzględniać również skutki starzenia się lub ciągłych wibracji pochodzących ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

Metody wykrywania nieszczelności

Następujące metody wykrywania nieszczelności są uważane za dopuszczalne dla wszystkich systemów z czynnikiem chłodniczym.

Do wykrywania wycieków czynnika chłodniczego można stosować elektroniczne wykrywacze nieszczelności, ale w przypadku palnych czynników chłodniczych czułość może być niewystarczająca lub może wymagać ponownej kalibracji. (Kalibracja sprzętu do wykrywania powinna odbywać się w miejscu wolnym od czynnika chłodniczego). Należy upewnić się, że detektor nie stanowi potencjalnego źródła zapłonu i jest odpowiedni dla stosowanego czynnika chłodniczego. Sprzęt do wykrywania nieszczelności powinien być ustawiony na procent LFL czynnika chłodniczego i powinien być skalibrowany do stosowanego czynnika chłodniczego, a także potwierdzony odpowiedni procent gazu (maksymalnie 25 %).

Płyny do wykrywania nieszczelności nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję miedzianych rur.

W przypadku podejrzenia wycieku należy usunąć/wygasić wszystkie nieosłonięte płomienie.

W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, należy odzyskać cały czynnik z układu lub odizolować go (za pomocą zaworów odcinających) w części układu oddalonej od miejsca wycieku. W przypadku urządzeń zawierających palne czynniki chłodnicze należy przedmuchać układ azotem beztlenowym (OFN) zarówno przed, jak i podczas procesu lutowania.

Usunięcie i ewakuacja

W przypadku ingerowania w obieg czynnika chłodniczego w celu dokonania naprawy - lub w jakimkolwiek innym celu - należy stosować konwencjonalne procedury. Jednak w przypadku palnych czynników chłodniczych ważne jest, aby przestrzegać najlepszych praktyk, ponieważ w grę wchodzi łatwopalność. Należy przestrzegać następującej procedury:

- usunąć czynnik chłodniczy;
- oczyścić obwód gazem obojętnym;
- ewakuować;
- ponownie przedmuchać gazem obojętnym; otworzyć
- obwód przez przecięcie lub lutowanie.

Instrukcja dla specjalistów

Ładunek czynnika chłodniczego należy odzyskać do odpowiednich butli do odzysku.

W przypadku urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze należy "przepłukać" system za pomocą OFN, aby urządzenie było bezpieczne. Proces ten może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do przedmuchiwania układów z czynnikiem chłodniczym nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu.

W przypadku urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze płukanie należy wykonać poprzez przerwanie próżni w układzie za pomocą OFN i kontynuowanie napełniania aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, następnie odpowietrzenie do atmosfery, a na koniec ściągnięcie do próżni. Proces ten należy powtarzać do momentu, gdy w układzie nie będzie już czynnika chłodniczego. Po zużyciu ostatniego ładunku OFN, system należy odpowietrzyć do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić pracę. Ta czynność jest absolutnie konieczna, jeżeli ma być wykonane lutowanie twarde na rurze.

Upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu jakichkolwiek źródeł zapłonu i że zapewniona jest wentylacja.

Procedury ładowania

Oprócz konwencjonalnych procedur ładowania, należy przestrzegać następujących wymagań.

- Należy zadbać o to, aby podczas używania urządzeń do ładowania nie doszło do zanieczyszczenia różnych czynników chłodniczych. Wężę lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego.
- Butle powinny być przechowywane w pozycji pionowej.
- Przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że układ chłodniczy jest uziemiony.
- Po zakończeniu ładowania należy oznaczyć system (o ile jeszcze nie zostało to zrobione).
- Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepełnić układu chłodniczego.

Przed ponownym napełnieniem systemu należy poddać go próbie ciśnieniowej z użyciem odpowiedniego gazu oczyszczającego.

System należy poddać próbie szczelności po zakończeniu ładowania, ale przed oddaniem do użytku.

Przed opuszczeniem miejsca pracy należy przeprowadzić kontrolną próbę szczelności.

Demontaż

Przed wykonaniem tej procedury konieczne jest, aby technik był całkowicie zaznajomiony z urządzeniem i wszystkimi jego szczegółami. Zaleca się dobrą praktykę, aby wszystkie czynniki chłodnicze zostały odzyskane w sposób bezpieczny. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego, na wypadek gdyby przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika chłodniczego konieczna była analiza. Przed rozpoczęciem zadania należy koniecznie zapewnić dostęp do zasilania elektrycznego.

a) Zapoznać się z urządzeniem i jego obsługą.

b) Odizolować instalację elektrycznie.

c) Przed przystąpieniem do procedury należy upewnić się, że:

- w razie potrzeby dostępne są mechaniczne urządzenia do przenoszenia butli z czynnikiem chłodniczym;
- wszystkie środki ochrony osobistej są dostępne i prawidłowo stosowane;
- proces odzyskiwania jest przez cały czas nadzorowany przez kompetentną osobę;
- urządzenia do odzysku i butle odpowiadają odpowiednim normom.

d) Jeśli to możliwe, odpompować układ chłodniczy.

e) Jeżeli próżnia nie jest możliwa, należy zastosować rurę rozgałęźną, aby można było usunąć czynnik chłodniczy z różnych części systemu.

Instrukcja dla specjalistów

f) Przed przystąpieniem do odzyskiwania należy upewnić się, że cylinder znajduje się na wadze.

g) Uruchomić maszynę do odzyskiwania odpadów i obsługiwać ją zgodnie z instrukcją producenta.

h) Nie przepelniać butli. (Nie więcej niż 80 % objętości ładunku płynnego).

i) Nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.

j) Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu, należy upewnić się, że butle i urządzenia zostały niezwłocznie usunięte z terenu zakładu, a wszystkie zawory odcinające na urządzeniach zostały zamknięte.

k) Odzyskany czynnik chłodniczy nie może być ładowany do innego układu chłodniczego, jeżeli nie został on oczyszczony i sprawdzony.

Etykietowanie

Urządzenie powinno być opatrzone etykietą informującą, że zostało wyłączone z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego. Etykieta powinna być opatrzona datą i podpisem. W przypadku urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze należy upewnić się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące o tym, że urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

Odzyskiwanie

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z systemu, zarówno w celu jego serwisowania, jak i wycofania z eksploatacji, zaleca się stosowanie dobrych praktyk, aby wszystkie czynniki chłodnicze były usuwane w sposób bezpieczny.

Podczas przelewania czynnika chłodniczego do butli należy upewnić się, że stosowane są wyłącznie odpowiednie butle do odzysku czynnika chłodniczego. Upewnić się, że dostępna jest odpowiednia liczba butli do przechowywania całkowitego ładunku systemu. Wszystkie używane butle są przeznaczone do odzysku czynnika chłodniczego i oznakowane dla tego czynnika (tzn. specjalne butle do odzysku czynnika chłodniczego). Butle powinny być kompletne z zaworem odcinającym i związanymi z nim zaworami odcinającymi w dobrym stanie technicznym. Puste butle do odzyskiwania są opróżniane i, jeśli to możliwe, chłodzone przed odzyskaniem czynnika.

Sprzęt do odzyskiwania powinien być w dobrym stanie technicznym, z kompletem instrukcji dotyczących posiadanego sprzętu i powinien nadawać się do odzyskiwania wszystkich odpowiednich czynników chłodniczych, w tym, w stosownych przypadkach, łatwopalnych czynników chłodniczych. Ponadto należy udostępnić zestaw skalibrowanych wag, które powinny być w dobrym stanie technicznym. Węże powinny być kompletne, wyposażone w szczelne złącza rozłączne i w dobrym stanie. Przed użyciem urządzenia do odzyskiwania należy sprawdzić, czy jest ono w zadowalającym stanie technicznym, czy było prawidłowo konserwowane i czy wszelkie związane z nim elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem.

Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić dostawcy czynnika chłodniczego w odpowiedniej butli do odzyskiwania i sporządzić odpowiednią kartę przekazania odpadu. Nie mieszać czynników chłodniczych w urządzeniach do odzysku, a zwłaszcza w butlach.

Jeżeli sprężarki lub oleje sprężarkowe mają zostać usunięte, należy upewnić się, że zostały one opróżnione do dopuszczalnego poziomu, aby upewnić się, że palny czynnik chłodniczy nie pozostanie w środku. Proces opróżniania należy przeprowadzić przed powrotem sprężarki do dostawców. W celu przyspieszenia tego procesu należy stosować wyłącznie elektryczne ogrzewanie korpusu sprężarki. W przypadku spuszczenia oleju z układu, należy to zrobić w sposób bezpieczny.

